



# CARNET de Suivi médico-social

## **A quoi sert ce livret ?**

Ce document regroupe les informations importantes médico-sociales vous concernant. Pensez à l'avoir toujours sur vous.

### ▪ **Anglais :**

What's this booklet for ?

This document gathers important social and medical information about yourself.

Always carry it with you.

### ▪ **Roumain :**

Pentru ce este util acest text ?

Acest document regrupează informațiile importante medico-sociale care vă interesează.

Gândiți-vă să-l aveți mereu asupra voastră.

### ▪ **Bambara / Malinké / Dioula :**

Niyé Sèbè Djoumanyé ?

Sèbèni yé hita kèninya ni hita dignan latiguè taléyé.

Taga nanyé yorobèhè.

### ▪ **Turc :**

Bukitap neye yariyor ?

Bu kagit bütün sağlignizdan ilgili bilgiler var.

Sureki uzeriniz de tasiyin.

### ▪ **Lingala :**

Eza pona nini mokada oyo ?

Mokada oyo ezali okolakisa makambo nionso ya motouya likolo ya sanité nayo.

Esegenli o zala nayo likolo nayo tango nionso.

### ▪ **Portugais :**

Para que serve este livro ?

Este documento regrupa asvossas informações medico-sociais importantes.

Pense a tê-uo sempre connvosco.

▪ **Arabe :**

ما هي الفائدة من هذا ال ت كتيب ؟

يتضمن هذا المحتوى جملة معلومات طبية واجتماعية هامة لك.  
يترجى اصطحابه دائما معك

▪ **Russe :**

Для чего нужна эта брошюра?

Этот документ объединяет всю важную касающуюся вас медицинскую и социальную информацию.

Постарайтесь держать брошюру при себе.

▪ **Géorgien :**

რისთვის არის საჭირო ეს წიგნაკი?

ეს დოკუმენტი აერთიანებს თქვენთვის მნიშვნელოვან სამედიცინო და სოციალურ ინფორმაციას.

გთხოვთ თან იქონიოთ ეს წიგნაკი.

▪ **Dari :**

این کتاب برای چی است ؟

این سند اطلاعات مهم طبی و اجتماعی را گرد هم آورده است . به یاد داشته باشید که همیشه آن را با خود حمل کنید

▪ **Pachto :**

دا کتاب د څه لپاره دی؟

دا سند مهم طبي او ټولنيز معلومات يوځای راوړي. په یاد ولرئ چې تل يې له ځان سره ولرئ

▪ **Albanais :**

Perse sherben kjo broshure ?

Ky dokument permbledh informacionet te rendesishme mjeko sociale qe ju perkasin.

Ju duhet ta keni kete dokument gjithmone me vete.

## Ce carnet appartient à

Identité déclarée :

Nom :

Prénom :

Date de naissance :

Lieu de naissance :

Homme                       Femme

Langues parlées :

Téléphone de la personne :

Personne à prévenir en cas d'urgence :

N° Sécurité Sociale :

Si pas de couverture sociale, démarche en cours depuis le :

Je déclare avoir été informé(e) de l'utilisation de ce carnet et je consens (j'accepte)  
à ce que les professionnels des secteurs sanitaire et médico-social  
communiquent ensemble si cela leur est nécessaire :

À : ..... Date : .....

Signature après mention « lu et approuvé »



## STRUCTURES SOCIALES (Accompagnement et hébergement)

Date	Nature*	Coordonnées de la structure/tampon

\* Vous êtes professionnel, pour faciliter le parcours de santé de la personne, vous pouvez remplir ce carnet en prenant soin de ne pas mentionner de résultat ou diagnostic.



## STRUCTURES SOCIALES (Accompagnement et hébergement)

Date	Nature*	Coordonnées de la structure/tampon

\* Vous êtes professionnel, pour faciliter le parcours de santé de la personne, vous pouvez remplir ce carnet en prenant soin de ne pas mentionner de résultat ou diagnostic











# Mes notes

Espace réservé au détenteur du livret  
(Allergies connues,.....)

# NUMÉROS UTILES



15 ou 112: SAMU, urgences médicales



115 : SAMU social



119 : Enfance maltraitée



3919 : Violences faites aux femmes



18 ou 112 : Pompiers



17 : Police secours